

УДК: 81: 373.1

ФОНОЛОГИЧЕСКАЯ СВЯЗНОСТЬ В КОММУНИКАТИВНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ УЧИТЕЛЯ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА

Умеренков С.Ю.

*аспирант кафедры методики преподавания иностранных языков
e-mail: sergeyumerenkov@mail.ru*

Курский государственный университет

В данной статье рассматриваются проблема фонологической связности профессионально речи будущих и начинающих учителей иностранных языков. В этом аспекте фонологическая связность представлена как способ достижения лингвистической целостности высказывания учителя в педагогическом общении.

Ключевые слова: фонология, связность, компетенция, учитель иностранного языка.

В период обучения учитель иностранного языка (ИЯ) постигает дисциплины различной направленности. Он имеет дело, как с языковыми, так и с неязыковыми предметами. В плееде формируемых характеристик в рамках языковых дисциплин для нашей статьи представляется уместным обратить внимание на преподавание фонологических параметров.

Прежде всего, определим, что мы имеем в виду, когда говорим о фонологических параметрах. Фонологические параметры это, прежде всего стилистическая гибкость высказывания учителя ИЯ, реакция адекватными интонационными структурами на педагогические ситуации в классе, а также такие более конкретные фонологические явления как ритм, пауза, ударение, тембр, темп, частота и т. д.

Все эти параметры составляют основу фонологической связности педагогического дискурса учителя ИЯ на уроке.

Фонологическая связность – это способность стилистически адекватно применять фонологические параметры для целостного выражения мыслей в дискурсе.

Давно замечено, что на занятиях в университете и на занятиях в рамках педагогической практики в школе студенты менее всего проявляют способности оформить свои мысли фонологически правильно, адекватно по отношению к ситуации сложившейся в тот или иной период с учениками или с товарищами в группе. Более того, проведенное нами исследование среди студентов пятого курса КГУ показало, что ниже всего они оценивают именно фонологический аспект владения языком.

В связи с тем, что коммуникативный метод изучения ИЯ является на сегодняшний день, по нашему мнению и, по мнению ведущих методистов (напр.: Соловова), наиболее распространенным и востребованным мы бы хотели рассмотреть значение фонологической связности для коммуникативной компетенции формируемой с помощью данного метода.

Коммуникативная компетенция для изучающих ИЯ – это умение общаться на изучаемом языке. По Солововой коммуникативная компетенция состоит из шести

компетенций: 1) лингвистической, 2) социолингвистической, 3) социокультурной, 4) стратегической, 5) дискурсивной, 6) социальной.

Рассмотрим приведенные выше составляющие коммуникативной компетенции и обозначим значимость фонологической связности для каждой из них.

Лингвистическая компетенция «предполагает овладение определенной суммой формальных знаний и соответствующих им навыков, связанных с различными аспектами языка: лексикой, фонетикой, грамматикой» [Соловова 2005: 6]. Эти три аспекта языка взаимосвязаны и не могут существовать отдельно друг от друга (Реформатский, Хармс, Аванесов и др.). Более того, представляется, что фонетика играет первостепенную и вследствие этого ведущую роль в приведенной выше триаде. Без фонетики невозможно адекватно и понятно выразить грамматические конструкции и лексические единицы. Фонологические параметры в нашем случае отражают основы привычной фонетики преподаваемой в вузах на факультетах иностранных языков и расширяют область самой фонетики до уровня употребления ритмико-интонационных параметров в рамках стилистических моделей для выражения смысла высказывания. В данном случае было бы уместно говорить *не о* фонетике, а о фонологии значимость, которой отмечают еще Реформатский А.А. в 1970 году. Фонология напрямую связана с концептуальной информацией высказывания и выполняет смысловозначительную функцию в речи.

Социолингвистическая компетенция понимается, как «способность осуществлять выбор языковых форм, использовать их и преобразовывать в соответствии с контекстом» [Соловова 2005: 7]. Данная компетенция подобно предыдущей лингвистической компетенции напрямую связана с фонологической связностью. Социолингвистическая компетенция занимается в числе многих других вопросами выбора и изменения языковых единиц в различных стилях общения. Известно, что фонологическая связность напрямую связана с жанрово-стилистическими особенностями текста или дискурса. Посредством применения соответствующих фонологических параметров мы можем определить тип дискурса и говорить о его особенностях.

Соловова приводит несколько примеров употребления фонологических параметров для адекватной передачи мыслей говорящего: «Прощаясь по-английски, вы произносите "Bye-bye" («Пока») с падающей интонацией. Что это значит, что стоит за этим? А ведь это угроза, предостережение. Вы можете этого не знать, но здесь, как и в жизни, незнание законов одной из сторон не может изменить сам закон и неминуемые последствия. Здраваясь с приятелем или хорошим знакомым, можно в ответ на пожелание доброго утра сказать просто "Morning!", причем с повышающейся интонацией, а, обращаясь к уважаемому, малознакомому человеку, следует выговорить всю фразу, да еще с падающей интонацией» [Соловова 2005: 7].

Таким образом, важность ритмико-интонационных параметров для социолингвистической компетенции очевидна.

Владение фонологическими параметрами также необходимо для понятного и четкого обмена информацией (прежде всего о нормах и ценностях) между представителями разных культур, т. е. способствует диалогу культур, чем и является следующая составляемая коммуникативной компетенции - социокультурная компетенция. Часто носители ИЯ жалуются на то, что приехавшие из других стран люди даже прожив десять или двадцать лет в стране, не могут понятно изъясняться на языке данной страны. Например, несмотря на языковые курсы ESL, которые существуют в США (English as a Second Language), иностранцы, усвоив основные грамматические правила и пополнив запас лексики английского языка, продолжают пользоваться фонологией своего родного языка, что зачастую приводит к нарушению в

общении между представителями культур. Неверно употребленная интонация может полностью поменять смысл того, что хочет выразить говорящий (см. примеры к социолингвистической компетенции выше). Это явление также часто наблюдается у школьников и студентов, изучающих ИЯ, т. к. зачастую их учителя ИЯ либо не в полной мере владеют фонологическими параметрами либо не придают им особого значения. Это не удивительно ведь на Западе в рамках курса ESL звучанию речи не уделяют практически никакого внимания. Фонологический аспект практически не включен в курс занятий. Тем не менее, нельзя не отметить что для участников общения (особенно в диалоге культур) важно не только что сказано, но и как это сказано. Нельзя недооценивать роль подачи информации, т. к. от нее напрямую зависит содержательная сторона общения и, прежде всего, интерпретация информации адресатом. Это особенно справедливо в свете социальной компетенции, которая предполагает готовность и желание взаимодействовать с другими, уверенность в себе, а также умение поставить себя на место другого и способность справиться со сложившейся ситуацией, что, по сути, является хорошей характеристикой грамотного во всех отношениях учителя ИЯ.

К сказанному выше следует также добавить, что наличие отклонений в нормах фонологических параметров зарубежом считается нормальным даже для учителей ИЯ. В русской школе обучения ИЯ фонологическим параметрам уделяется определенное внимание, но фонология преподается с позиций теории и редко находит выход в практике. Для будущих учителей ИЯ такой практикой может стать моделирование педагогических ситуаций на уроке и тренировка адекватного грамматического, лексического и особенно фонологического реагирования в возникших ситуациях.

Изложенная выше информация также находит свое отражение в двух следующих компетенциях: стратегической и дискурсивной. Ввиду близости и взаимосвязанности этих двух компетенций мы рассмотрим их вместе, отдавая ведущую роль дискурсивной компетенции, так как в определенном отношении стратегическая компетенция является основой компетенции дискурсивной и входит в состав последней.

Стратегическая компетенция – это умения организации речи, ее логичного последовательного и убедительного выстраивания, постановка задач и достижение поставленных целей [Соловова 2005: 9].

Дискурсивная компетенция часто рассматривается в союзе со стратегической компетенцией, т. к. в ее состав также включается организация, логичность выстраивания речи и другие стратегические характеристики. Главным же отличием дискурсивной компетенции от компетенции стратегической является рассмотрение текста не столько как простого набора элементов и связей между ними, сколько как главного способа взаимодействия людей в процессе общения (текст в общении со всеми вытекающими особенностями и аспектами) [Соловова 2005: 9].

Дискурс – достаточно широкое и не до конца исследованное понятие. В самом широком значении дискурс – это речевая деятельность. Более узкое определение дискурса – текст в общении или текст + ситуация (по Макарову М.Л.). Основными лингвистическими категориями дискурса на наш взгляд являются целостность и связность (при ведущей роли фонологии).

Логично, что дискурсивная компетенция учителя ИЯ, прежде всего, связана с педагогическим дискурсом, т. е. с текстом в ситуациях педагогического общения. Фонологическая связность выступает основой лингвистической целостности дискурса. Начинающие и будущие учителя ИЯ часто сталкиваются с проблемой отсутствия умений и навыков подавать те или иные характеристики в

доступной форме, а также с проблемой воздействия на аудиторию в требуемом направлении. Часто встречаются примеры, когда учителя ИЯ (особенно начинающие) не владея определенными профессионально-педагогическими параметрами речи, не могут обеспечить плавность и органичность дискурса в классе, то есть не могут моментально и адекватно реагировать на постоянно изменяющиеся педагогические ситуации, управляя различными лингвистическими параметрами речи. Так, например, начинающий или будущий учитель ИЯ не умеет сделать акцент на важной информации, замедляя темп речи, усиливая ее громкость, используя логическое ударение на наиболее важных участках объяснения материала. Начинаящий либо будущий учитель ИЯ также затрудняется сделать лексико-грамматический перифраз, интонация данного учителя однообразна и зачастую неадекватна, вследствие чего неадекватностью страдает и стиль высказывания. Тематическая структура речи такого учителя зачастую не построена в соответствие с нормами и правилами подачи материала на уроке, что ведет к тому, что ученики не понимают учителя и не усваивают преподаваемый материал.

Педагогический дискурс отличается большим количеством ситуаций, которые могут соответствовать не только педагогическому типу дискурса. Отсюда смешение стилей и необходимость четкой и адекватной организации общения в классе.

Для достижения целостности высказывания учителю необходимо четко упорядочить мысли, логически организовать их и отработать подачу своей речи. Слушателям необходима целостность восприятия, чего невозможно достичь с плохой фонологией. Правильно спланированная и адекватно оформленная интонационно речь увеличит убедительность сообщения и сделает его более понятным для аудитории.

На Западе дискурсивной компетенции учат еще со школы. В учебных заведениях преподают такие дисциплины как публичная речь, искусство письма, оформления корреспонденции и многие другие. Школьники и студенты имеют постоянную практику проведения презентаций и публичных выступлений различного типа. Практически все студенты США, в том числе и студенты педагогических специальностей, знают структуру и параметры целостного и связного высказывания, и постоянно упражняются во владении ими в учебном заведении и вне его стен. Поэтому на выходе педагог обладает искомыми качествами ведения целостного и связного педагогического дискурса. К сожалению, такая подготовка учеников и студентов практически не встречается в учебных заведениях нашей страны. Изучение целостности и фонологической связности как основы речи особенно значимо в педагогическом дискурсе т. к. данные характеристики являются ключевыми элементами управления и организации образовательного процесса в классе (classroom management). Например, такая фраза учителя как: «Вы покажете свои знания на экзамене», произнесенная с различной интонацией может быть ободрением, констатацией факта, предупреждением, угрозой и т.д. Многообразие общения в классе реализуется не столько в грамматических и лексических параметрах дискурса, как видно из приведенных в данной статье примеров, но в основном с помощью фонологии.

Тем не менее, мы бы хотели еще раз подчеркнуть, что при обучении учителей ИЯ (как в России, так и за рубежом) фонологические параметры остаются в некоторой изоляции по отношению к лексике и грамматике изучаемого ИЯ.

Итак, очевидно, что фонологическая связность является значимым элементом для всех шести составляющих коммуникативной компетенции.

Представляется, что причиной пробела в фонологии студентов ИЯ можно считать отсутствие моделирования педагогических и не-педагогических ситуаций,

требующих умения управлять фонологическими параметрами и мгновенно применять их в зависимости от изменения условий общения.

Библиографический список

Карасик В.И. О типах дискурса // Языковая личность: институциональный и персональный дискурс: Сб. науч. тр. – Волгоград, 2000. – С. 5-19

Карасик, В.И. Языковой круг: личность, концепты, дискурс – Волгоград: Перемена, 2002. – 477 с.

Макаров М.Л. Основы теории дискурса. – М.: Гнозис, 2003. – 277 с.

Михальская А. К. Педагогическая риторика: история и теория. – М.: Академия, 1998. – 432 с.

Соколова М.А. Практическая фонетика английского языка. - М.: Владос 2001. – 384 с.

Соловова Е.Н. Учебное пособие для вузов «Методика обучения иностранным языкам. Базовый курс лекций». - М.: ГЛОССА-ПРЕСС, 2004. – 336 с.

Умеренков С.Ю. Материалы Всероссийской научной конференции «Современные тенденции функционирования русского языка и культура речи вузовского преподавателя», Часть II – Белгород: БелГУ, 2006. – 284 с.

Halliday M. A. K., Hasan. R. Cohesion in English. - London: Longman, 1976. – 374 p.